

THÔNG BÁO

Kết luận của Phó chủ tịch UBND Thành phố về việc thông qua Báo cáo giữa kỳ dự án Phát triển đô thị gắn kết với phát triển vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) thành phố Hà Nội.

Ngày 12/03/2010, tại trụ sở UBND Thành phố Hà Nội đồng chí Nguyễn Văn Khôi – Phó chủ tịch UBND Thành phố, Trưởng ban chỉ đạo dự án đã chủ trì cuộc họp để xem xét, thông qua Báo cáo giữa kỳ và kiểm điểm tiến độ triển khai thực hiện dự án Phát triển đô thị gắn kết với phát triển vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) thành phố Hà Nội.

Tham dự cuộc họp có đại diện các Bộ : Bộ Giao thông vận tải, Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính; Các thành viên Ban chỉ đạo : Tổng công ty Đường sắt Việt Nam; Lãnh đạo các Sở, ngành : Sở Kế hoạch và Đầu tư, Sở Giao thông vận tải, Sở Quy hoạch - Kiến trúc, Sở Xây dựng, Sở Tài chính, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Sở Tài nguyên và Môi trường, Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội, Văn phòng UBND Thành phố; Tham dự cuộc họp còn có: Đại diện Cơ quan Hợp tác quốc tế Nhật Bản JICA, Phó Trưởng Đoàn nghiên cứu JICA.

Sau khi nghe báo cáo của Sở Kế hoạch và Đầu tư (Thường trực Ban chỉ đạo), Đoàn nghiên cứu JICA, ý kiến thảo luận của đại diện các cơ quan, đơn vị tham dự cuộc họp và trên cơ sở các nội dung đã được kết luận tại Thông báo số 453/TB-UBND ngày 29/12/2009 của UBND Thành phố, đồng chí Nguyễn Văn Khôi – Phó chủ tịch UBND Thành phố kết luận như sau :

1. Về việc thông qua Báo cáo giữa kỳ dự án : Cơ bản thống nhất, thông qua Báo cáo giữa kỳ dự án do Đoàn nghiên cứu JICA lập và trình đã được Ban chỉ đạo, các Bộ ngành liên quan thảo luận tại các cuộc họp ngày 12/3/2010.

Về các kiến nghị, đề xuất của Đoàn nghiên cứu JICA :

- Việc lựa chọn các ga để triển khai lập ý tưởng quy hoạch chi tiết : Ngoài 04 khu vực ga đã thống nhất tại Báo cáo đầu kỳ (theo Thông báo số 453/TB-UBND ngày 29/12/2009), chấp thuận đề xuất của Đoàn nghiên cứu JICA về việc bổ sung ga Hà Nội (ga V8-Tuyến 1) vào danh mục các ga để nghiên cứu lập ý tưởng quy hoạch chi tiết.

- Đề xuất của Đoàn nghiên cứu JICA về vị trí gần Đền Ngọc Sơn (nêu trong Báo cáo giữa kỳ): Giao Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội khẩn trương có công văn xin ý kiến thống nhất của Bộ Văn hóa – Thể thao và Du lịch, thông báo kết quả cho Đoàn nghiên cứu làm cơ sở để triển khai lập ý tưởng quy hoạch chi tiết và triển khai dự án theo tiến độ đã thống nhất.

2. Một số nội dung khác:

Đề đảm bảo tiến độ triển khai dự án, giao Sở Kế hoạch và Đầu tư phối hợp chặt chẽ với Đoàn nghiên cứu JICA khẩn trương hoàn thiện Báo cáo cuối cùng và nộp vào cuối tháng 5/2010; Ban chỉ đạo sẽ tổ chức họp thông qua trong tháng 6/2010.

Về việc cập nhật các kết quả nghiên cứu của dự án Phát triển đô thị gắn kết với phát triển vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) thành phố Hà Nội, giao Sở Quy hoạch – Kiến trúc (thành viên Ban chỉ đạo) tổng hợp các nội dung liên quan đã được Ban chỉ đạo thống nhất kết luận, trao đổi và cung cấp thông tin thường xuyên cho các cơ quan liên quan thuộc Bộ Xây dựng, Liên doanh tư vấn quốc tế PPJ phục vụ lập Quy hoạch chung xây dựng Thủ đô Hà Nội.

Văn phòng UBND Thành phố thông báo kết luận của đồng chí Phó Chủ tịch UBND Thành phố để các đơn vị liên quan biết, thực hiện.

Nơi nhận:

- Đ/c Bí thư Thành ủy;
- Thường trực Thành ủy;
- Thường trực HĐND TP;
- Đ/c Chủ tịch UBND TP;
- Đ/c PCT Nguyễn Văn Khôi;
- Các Bộ: XD, GTVT, KH&ĐT, TN&MT;
- Đ/c CVP;
- Cục Đường sắt Việt Nam;
- Các Sở: GTVT, XD, KH&ĐT, TC, QHKT, TN&MT, VHTTDL;
- Các thành viên Ban chỉ đạo dự án;
- Các đơn vị dự họp;
- PVP Nguyễn Văn Thịnh;
- VPUB: GT, TH;
- Lưu: VI, GT_{HAI} (2 bản).

để
báo cáo

**TL. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ VĂN PHÒNG**

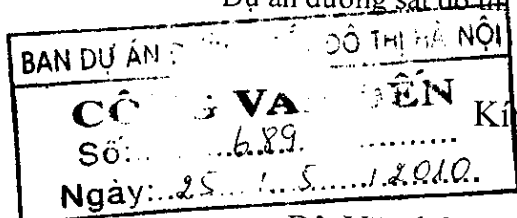


Nguyễn Văn Thịnh

BỘ VĂN HOÁ, THỂ THAO VÀ DU LỊCH CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: **1718** /BVHTTDL-DSVH
V/v thay đổi vị trí xây dựng nhà ga C9,
Dự án đường sắt đô thị số 2, tp. Hà Nội.

Hà Nội, ngày 24 tháng 5 năm 2010



Kính gửi: Ban Dự án đường sắt đô thị Hà Nội.

Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch nhận được Công văn số 168/BDA-DA2 ngày 13 tháng 4 năm 2010 của Ban Dự án đường sắt đô thị Hà Nội đề nghị có ý kiến về thay đổi phương án vị trí ga C9, Dự án tuyến đường sắt đô thị số 2, đoạn Nam Thăng Long-Trần Hưng Đạo, thành phố Hà Nội. Sau khi xem xét, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch có ý kiến như sau:

1. Ngày 11 tháng 7 năm 2008, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch đã có Công văn số 2526/BVHTTDL-KHTC có ý kiến đề nghị xây dựng nhà ga C9 tại vị trí nằm ngầm dưới đường phía trước nhà múa rối nước Thăng Long, các lối lên và lối xuống của ga này nằm tại khu vực phố Đinh Tiên Hoàng. Tuy nhiên, do phương án trên ảnh hưởng lớn đến di tích Khu phố cổ Hà Nội, không đáp ứng được yêu cầu kỹ thuật của nhà ga và việc vận hành tàu điện. Vì vậy, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch cơ bản thống nhất chủ trương xây dựng ga C9 tại vị trí nằm trên đường Đinh Tiên Hoàng, phía trước Công ty Điện lực Hà Nội (phương án B).

2. Để bảo vệ cảnh quan Hồ Hoàn Kiếm, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch lưu ý một số vấn đề sau:

- Các lối lên và lối xuống của ga C9 cần bố trí sang khu vực đất thuộc Công ty Điện lực Hà Nội.

- Ban Dự án đường sắt đô thị Hà Nội cần tiếp tục báo cáo Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội lấy ý kiến tham vấn của các Bộ, ngành, tổ chức xã hội liên quan như Viện Khoa học xã Hội Việt Nam, Viện Khảo cổ học... trước khi quyết định xây dựng ga C9 tại vị trí mới.

Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch có ý kiến trả lời./

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng Hoàng Tuấn Anh (để b/c);
- Sở VHTTDL Hà Nội;
- Vụ KHTC;
- Lưu: VT, DSVH (2b), TĐT. 9.

KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG



Trần Chiến Thắng

Số: 33 /BDA-DA2

Hà Nội, ngày 02 tháng 6 năm 2010

BÁO CÁO

V/v: xin ý kiến Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch về vị trí ga C9 (Hồ Hoàn Kiếm) của Dự án xây dựng tuyến đường sắt đô thị Thành phố Hà Nội số 2, đoạn Nam Thăng Long – Trần Hưng Đạo.

Kính gửi: Đ/c Nguyễn Văn Khôi - Phó chủ tịch UBND Thành phố Hà Nội.

Thực hiện ý kiến chỉ đạo của Đồng chí Nguyễn Văn Khôi – Phó chủ tịch UBND Thành phố về việc xin ý kiến thống nhất của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch về vị trí ga đền Ngọc Sơn để làm cơ sở triển khai dự án Nam Thăng Long - Trần Hưng Đạo và cho đoàn nghiên cứu HAIMUD triển khai lập ý tưởng quy hoạch chi tiết tại Thông báo số 153/TB-UBND ngày 20/5/2010 về việc thông qua Báo cáo giữa kỳ dự án phát triển đô thị gắn kết với phát triển vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) thành phố Hà Nội.

Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội kính báo cáo UBND Thành phố về nội dung làm việc với Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch đối với ga C9 như sau:

Ngày 31/3/2010, Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội và Đoàn nghiên cứu HAIMUD đã có buổi làm việc với đại diện Cục Di sản Văn hóa – Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch để xin ý kiến đóng góp về vị trí ga C9 mới (Phương án B) theo nghiên cứu của HAIMUD, trong đó Ban dự án và đoàn nghiên cứu HAIMUD đã giải trình rõ tính ưu việt – khả thi của Phương án B, đồng thời đề xuất các ý tưởng quy hoạch chi tiết liên quan đến vị trí nhà ga và các biện pháp thực hiện trong giai đoạn thiết kế, xây dựng, vận hành để đảm bảo cảnh quan và bảo tồn di tích của khu vực Hồ Hoàn Kiếm.

Trên cơ sở nội dung các bên đã thống nhất tại cuộc họp ngày 31/3/2010, Ban dự án đã có văn bản số 168/BDA-DA2 ngày 13/4/2010 gửi Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch về việc cho ý kiến về việc thay đổi phương án vị trí ga C9 của dự án xây dựng tuyến đường sắt đô thị số 2, đoạn Nam Thăng Long – Trần Hưng Đạo. Ngày 24/5/2010 Bộ Văn hóa Thể thao và Du lịch đã có văn bản số 1718/BVHTTDL-DSVH phúc đáp về việc thay đổi vị trí xây dựng nhà ga C9, theo đó **Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch đã cơ bản thống nhất chủ trương xây dựng ga C9 theo phương án B của đoàn nghiên cứu HAIMUD.**

Tuy nhiên, để đảm bảo cảnh quan Hồ Hoàn Kiếm, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch có lưu ý một số vấn đề, Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội kính báo cáo và nêu rõ những giải pháp thực hiện như sau:

- (1) “*Các lối lên xuống của ga C9 cần được bố trí sang khu vực đất thuộc Công ty điện lực Hà Nội*”. Nội dung này đã được Ban dự án và đoàn nghiên cứu HAIMUD trao đổi với đại diện Cục Di sản Văn hóa tại buổi họp ngày 31/3/2010.

- Nếu dự án Trung tâm thương mại của Công ty Điện lực Hà Nội được phê duyệt và triển khai, Ban dự án và Tư vấn chung sẽ thiết kế các lối tiếp cận được kết nối vào khu vực Trung tâm thương mại như đề nghị của Bộ Văn hóa. Các lối tiếp cận khác sẽ phải phù hợp với quy hoạch chi tiết của khu vực.
 - Trong trường hợp dự án Trung tâm thương mại của Công ty Điện lực Hà Nội không thực hiện được thì Ban dự án và Tư vấn chung sẽ nghiên cứu đề xuất các lối lên xuống và xin ý kiến của các cấp thẩm quyền liên quan để báo cáo UBND Thành phố phê duyệt.
- (2) *“Ban dự án cần tiếp tục báo cáo UBND Thành phố Hà Nội lấy ý kiến tham vấn của các Bộ, ngành, tổ chức xã hội liên quan như Viện Khoa học xã hội Việt Nam, Viện Khảo cổ học, ... trước khi quyết định xây dựng ga C9 tại vị trí mới”.*

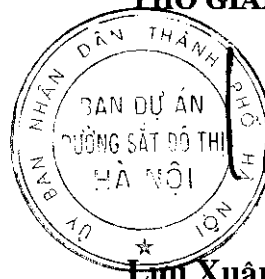
Trong quá trình nghiên cứu hỗ trợ đặc biệt hình thành dự án (SAPROF), lập Báo cáo nghiên cứu khả thi và lập Báo cáo đánh giá tác động môi trường cho dự án, Ban dự án đã phối hợp với tư vấn tổ chức các cuộc họp tại UBND Quận/phường để lấy ý kiến tham vấn cộng đồng dân cư có tuyến đi qua và nhận được sự ủng hộ cao (kèm theo các biên bản họp tại Quận Hoàn Kiếm, phường Hàng Đào, Hàng Bạc, Lý Thái Tổ, Tràng Tiển). Đồng thời, trong quá trình thẩm định dự án các Bộ, Sở, Ban ngành và UBND các quận/huyện liên quan cũng đã có văn bản cho ý kiến thẩm định. Ngoài ra, vị trí ga C9 theo phương án B của Đoàn nghiên cứu HAIMUD cũng đã được Ban chỉ đạo, các Bộ ngành liên quan thống nhất, thông qua tại cuộc họp ngày 12/3/2010. Hiện nay Ban dự án đang tiến hành lựa chọn tư vấn chung thực hiện dự án, theo đó trong giai đoạn lập thiết kế kỹ thuật Tư vấn chung có nhiệm vụ: Tổ chức hội nghị tư vấn liên quan tới tác động Hồ Hoàn Kiếm; Thăm sát khảo cổ học; lấy ý kiến phương án kiến trúc cảnh quan các Nhà ga; Thực hiện các công tác theo dõi, đánh giá môi trường,.. Vì vậy những lưu ý của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch sẽ được Ban dự án phối hợp cùng tư vấn chung triển khai trong giai đoạn thiết kế kỹ thuật cho dự án.

Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội kính báo cáo ./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Sở KHĐT;
- Đoàn nghiên cứu HAIMUD;
- Giám đốc Ban (để b/c);
- Các phòng: DA2, KH, KT;
- Lưu VT.

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Lưu Xuân Hùng

Số: 712 /BC-KH&ĐT

Hà Nội, ngày 07 tháng 7 năm 2010

BÁO CÁO

Về việc chuẩn bị thông qua Báo cáo cuối cùng của dự án “Phát triển đô thị gắn kết với vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) Thành phố Hà Nội”

Kính gửi: Đồng chí Nguyễn Văn Khôi, Phó Chủ tịch UBND
Thành phố, Trưởng Ban chỉ đạo dự án

Ngày 18 tháng 6 năm 2010, Cơ quan hợp tác quốc tế Nhật bản (JICA) đã có công thư gửi UBND Thành phố chính thức trình dự thảo Báo cáo cuối cùng của dự án “Phát triển đô thị gắn kết với vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) Thành phố Hà Nội (HAIMUD)” và đề xuất, xin ý kiến chỉ đạo của UBND Thành phố, Ban chỉ đạo dự án một số nội dung.

Để chuẩn bị triển khai các công việc thông qua Báo cáo cuối cùng theo đề xuất của JICA, Sở Kế hoạch và Đầu tư xin báo cáo như sau:

1. Về việc chuẩn bị thông qua Báo cáo cuối cùng:

Trên cơ sở dự thảo Báo cáo cuối cùng JICA đã chính thức nộp kèm công thư ngày 18/6/2010, Sở Kế hoạch và Đầu tư kính đề nghị UBND Thành phố có văn bản gửi các thành viên Ban chỉ đạo kèm theo dự thảo Báo cáo để lấy ý kiến. Sở Kế hoạch và Đầu tư sẽ tổng hợp và báo cáo UBND Thành phố để xin lịch tổ chức họp Ban chỉ đạo thông qua Báo cáo cuối cùng, dự kiến vào đầu tháng 8/2010 (xin gửi kèm dự thảo công văn gửi các thành viên Ban chỉ đạo).

2. Về việc cập nhật kết quả nghiên cứu của dự án phục vụ việc lập Quy hoạch chung xây dựng Thủ đô:

Tại Thông báo số 153/TB-UBND ngày 20 tháng 5 của Văn phòng UBND Thành phố thông báo kết luận của Phó Chủ tịch UBND Thành phố về việc thông qua Báo cáo giữa kỳ của dự án, Đồng chí Phó Chủ tịch Nguyễn Văn Khôi, Trưởng Ban chỉ đạo dự án đã giao Sở Quy hoạch – Kiến trúc tổng hợp các nội dung liên quan đã được Ban chỉ đạo thống nhất kết luận, trao đổi và cung cấp thông tin thường xuyên cho các cơ quan liên quan thuộc Bộ Xây dựng và các đơn vị tư vấn phục vụ lập Quy hoạch chung xây dựng Thủ đô Hà Nội.

Về việc này, Sở Kế hoạch & Đầu tư và Sở Quy hoạch – Kiến trúc đã có buổi làm việc vào ngày 11/6/2010 để thống nhất phương án triển khai theo chỉ đạo của Phó Chủ tịch. Sở Quy hoạch – Kiến trúc sẽ có báo cáo UBND Thành phố trong thời gian sớm nhất.

3. Việc tổ chức các hội thảo trong khuôn khổ dự án:

Để kết quả của dự án HAIMUD được hoàn thiện hơn nữa, JICA đề xuất cần phải tham vấn, lấy ý kiến rộng rãi của các đối tượng hưởng lợi nhằm tạo thuận lợi cho việc thực hiện các dự án sau này và huy động vốn đầu tư của thành phần tư nhân. Dự kiến sẽ tổ chức 02 cuộc hội thảo với sự tham dự của 2 nhóm đối tượng là các cơ quan quản lý nhà nước và các thành phần tư nhân.

Sau khi trao đổi với Đoàn nghiên cứu, Sở Kế hoạch và Đầu tư nhận thấy việc tổ chức các cuộc hội thảo là cần thiết. Kính đề nghị UBND Thành phố cho phép tổ chức 02 hội thảo nói trên, Sở sẽ phối hợp chặt chẽ với Đoàn nghiên cứu JICA để triển khai nếu được UBND Thành phố chấp thuận.

4. Kế hoạch triển khai tiếp theo của dự án:

JICA đề nghị Ban chỉ đạo thống nhất tiến độ triển khai một số nội dung công việc sau:

- Tổ chức 02 hội thảo vào tuần thứ hoặc tuần thứ 4 của tháng 7/2010;
- Họp Ban chỉ đạo dự án vào đầu tháng 8 năm 2010 do Phó Chủ tịch UBND Thành phố Nguyễn Văn Khôi chủ trì;
- Chính thức nộp Báo cáo cuối cùng sau khi đã hoàn thiện vào tháng 9/2010.


Về tiến độ dự kiến thực hiện các nội dung trên do JICA đề xuất là phù hợp, Sở Kế hoạch và Đầu tư kính đề nghị UBND Thành phố thống nhất thông qua và có sự chỉ đạo, phân công các cơ quan có liên quan để phối hợp với Đoàn nghiên cứu.

Trên đây là báo cáo của Sở Kế hoạch và Đầu tư về các công việc chuẩn bị thông qua Báo cáo cuối cùng dự án “Phát triển đô thị gắn kết với vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) Thành phố Hà Nội”. Kính đề nghị UBND Thành phố xem xét, cho ý kiến chỉ đạo.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c GD Sở (để b/c);
- P.ODA;
- Lưu: VT, TTXĐT.

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Trần Đức Vũ

VĂN PHÒNG CHÍNH PHỦ CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 200/TB - VPCP

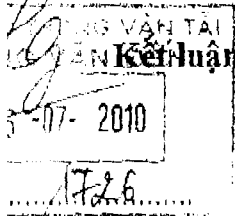
Hà Nội, ngày 15 tháng 7 năm 2010

Ma Thau

Việc đề cử dự án (từ TTĐ)

THÔNG BÁO

**Kết luận của Phó Thủ tướng Hoàng Trung Hải - Trưởng Ban Chỉ đạo
tại phiên họp Ban Chỉ đạo Nhà nước các công trình,
dự án trọng điểm ngành Giao thông vận tải.**



Ngày 12 tháng 7 năm 2010, tại Văn phòng Chính phủ, Phó Thủ tướng Hoàng Trung Hải - Trưởng Ban Chỉ đạo Nhà nước các công trình, dự án trọng điểm ngành Giao thông vận tải đã chủ trì phiên họp của Ban Chỉ đạo để kiểm điểm tình hình thực hiện 6 tháng đầu năm 2010 các công trình, dự án trọng điểm ngành Giao thông vận tải. Tham dự cuộc họp có các thành viên Ban Chỉ đạo, đại diện Văn phòng Chính phủ và một số cơ quan, đơn vị có liên quan. Sau khi nghe lãnh đạo Bộ Giao thông vận tải báo cáo và ý kiến phát biểu của các đại biểu dự họp, Phó Thủ tướng Hoàng Trung Hải - Trưởng Ban Chỉ đạo đã kết luận như sau:

I. ĐÁNH GIÁ CHUNG

Kết quả thực hiện các công trình, dự án trọng điểm ngành Giao thông vận tải trong 6 tháng đầu năm 2010 có nhiều chuyển biến tích cực ở tất cả các khâu: quy hoạch, chuẩn bị đầu tư, đền bù giải phóng mặt bằng, thực hiện dự án. Đặc biệt là công tác giải ngân được được đẩy nhanh, đạt và có khả năng vượt kế hoạch được giao.

Nguyên nhân chủ yếu do sự nỗ lực trong công tác chỉ đạo, điều hành của các Bộ, ngành và địa phương, song song với việc tập trung tháo gỡ vướng mắc về thủ tục, đáp ứng cơ bản đủ nguồn vốn theo yêu cầu tiến độ. Công tác phát hiện, tháo gỡ kịp thời vướng mắc về cơ chế, chính sách trong công tác đền bù giải phóng mặt bằng đã được Bộ Tài nguyên và Môi trường, Bộ Tài chính phối hợp tốt với các địa phương. Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội và thành phố Hồ Chí Minh đã có nhiều giải pháp tích cực trong công tác chống ùn tắc giao thông, đặc biệt là các giải pháp cơ bản, lâu dài như tích cực triển khai các dự án trục giao thông hướng tâm, bãi đỗ xe....

II. VỀ NHIỆM VỤ TRONG THỜI GIAN TỚI

1. Nhiệm vụ chung:

Đề thực hiện được các mục tiêu, nhiệm vụ đề ra, yêu cầu các Bộ, ngành, địa phương thực hiện nghiêm túc những ý kiến chỉ đạo tại các

phiên họp Ban Chỉ đạo Nhà nước, đồng thời tập trung vào các nhiệm vụ trọng tâm sau:

a) Công tác quy hoạch, chuẩn bị đầu tư: chỉ đạo các Chủ đầu tư đẩy nhanh quá trình chuẩn bị đầu tư các Dự án, chủ động đề xuất kịp thời việc điều chỉnh quy hoạch cho phù hợp để làm cơ sở thực hiện; phối hợp với Bộ Kế hoạch và đầu tư, Bộ Tài chính để bố trí đủ vốn cho công tác quy hoạch, chuẩn bị đầu tư.

b) Công tác đền bù giải phóng mặt bằng: các địa phương làm tốt công tác tổ chức, thực hiện, thường xuyên phối hợp với các Bộ, ngành liên quan và Chủ đầu tư để giải quyết dứt điểm vướng mắc trong công tác đền bù giải phóng mặt bằng, tái định cư. Cương quyết không để các vướng mắc về giải phóng mặt bằng kéo dài làm chậm tiến độ thực hiện các Dự án đầu tư.

c) Công tác thi công xây lắp: rà soát năng lực thực hiện của các Nhà thầu, cương quyết thay thế các Nhà thầu không đủ năng lực theo yêu cầu.

d) Công tác thanh quyết toán: quan tâm thúc đẩy công tác giải ngân, thanh toán, quyết toán; đồng thời tổ chức kiểm toán đối với các hạng mục công việc hoàn thành.

đ) Về thủ tục, cơ chế chính sách: giao Bộ Tài nguyên và Môi trường đánh giá việc thực hiện Nghị định 69/2009/NĐ-CP của Chính phủ quy định bổ sung về quy hoạch sử dụng đất, giá đất, thu hồi đất, bồi thường, hỗ trợ tái định cư; phát hiện những vướng mắc, bất cập trong quá trình thực hiện Nghị định, đề xuất điều chỉnh nếu thấy cần thiết.

Các Bộ, ngành, địa phương tiếp tục đề xuất các giải pháp nhằm tháo gỡ vướng mắc trong cơ chế, chính sách đầu tư, xây dựng và đất đai; đồng thời đơn giản hoá các thủ tục đầu tư nhưng vẫn phải đảm bảo nguyên tắc đúng quy trình, đúng thẩm quyền theo quy định hiện hành.

2. Đối với các dự án cụ thể:

a) Dự án đường Hồ Chí Minh:

- Dự án giai đoạn 1: yêu cầu Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội tập trung giải quyết dứt điểm tồn tại trong giải phóng mặt bằng thuộc nút giao Xuân Mai chậm nhất vào ngày 15 tháng 8 năm 2010.

- Dự án giai đoạn 2: giao Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính cân đối, đề xuất Thủ tướng Chính phủ bổ sung kế hoạch vốn cho Dự án, đảm bảo theo yêu cầu tiến độ.

- Về quy hoạch tuyến đường ngang: giao Bộ Giao thông vận tải khẩn trương tổng hợp ý kiến các Bộ, ngành, địa phương, trình Thủ tướng Chính phủ trong quý III/2010.

b) Dự án mở rộng và hoàn thiện đường Láng - Hoà Lạc:

Yêu cầu Bộ Giao thông vận tải, Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội, và các cơ quan, đơn vị liên quan nghiêm túc thực hiện ý kiến đã chỉ đạo tại

Thông báo số 186/TB-VPCP ngày 09 tháng 7 năm 2010 của Văn phòng Chính phủ.

c) Dự án đường vành đai 3 đoạn Mai Dịch - Pháp Vân, thành phố Hà Nội:

- Dự án giai đoạn 1:

+ Yêu cầu Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội giải quyết dứt điểm công tác giải phóng mặt bằng tại nút giao Mai dịch (phía Tây) chậm nhất trong tháng 8 năm 2010

+ Bộ Giao thông vận tải có phương án thi công hạng mục hầm chui cho phù hợp, đảm bảo cảnh quan nhân dịp Đại lễ kỷ niệm 1000 năm Thăng Long - Hà Nội

- Dự án giai đoạn 2 (đường cao tốc trên cao):

Bộ GTVT chỉ đạo tập trung lực lượng để triển khai thi công xây lắp ngay sau khi có kết quả đấu thầu, đặc biệt ưu tiên khớp nối với cầu Thanh Trì để khai thác đồng bộ

- Dự án xây dựng cầu Thanh Trì: Bộ Giao thông vận tải chỉ đạo tăng cường năng lực thi công các Nhà thầu, rà soát tiến độ hoàn thành để khai thác đồng bộ Dự án.

d) Dự án đường cao tốc Cầu Giẽ - Ninh Bình:

- Yêu cầu Ủy ban nhân dân tỉnh Nam Định, Hà Nam thực hiện nghiêm túc các ý kiến chỉ đạo trong công tác đền bù giải phóng mặt bằng của Dự án.

- Cho phép áp dụng hình thức chỉ định thầu đối với các gói thầu xây dựng Khu tái định cư phục vụ công tác đền bù giải phóng mặt bằng Dự án, đồng thời phân chia các gói thầu cho hợp lý để triển khai đồng bộ, đẩy nhanh tiến độ thực hiện.

đ) Dự án đường cao tốc Hà Nội - Lào Cai:

- Bộ Giao thông vận tải chỉ đạo Chủ đầu tư có biện pháp đẩy nhanh quá trình đấu thầu để triển khai đồng loạt Dự án.

- Ủy ban nhân dân các tỉnh Vĩnh Phúc, Phú Thọ, Yên Bái và thành phố Hà Nội đẩy nhanh công tác giải phóng mặt bằng, đáp ứng tiến độ Dự án.

e) Dự án đường cao tốc Hà Nội - Hải Phòng:

- Bộ Giao thông vận tải phối hợp với Nhà đầu tư để đẩy nhanh các thủ tục phê duyệt điều chỉnh Dự án và Thiết kế cơ sở.

- Giao Bộ Tài nguyên môi trường chủ trì, tổ chức làm việc với các địa phương trong tháng 7 năm 2010 để tháo gỡ khó khăn, giải quyết dứt điểm vướng mắc trong công tác đền bù giải phóng mặt bằng Dự án.

g) Dự án đường cao tốc thành phố Hồ Chí Minh - Trung Lương:

Yêu cầu Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh sớm giải quyết dứt điểm tồn tại trong công tác đền bù giải phóng mặt bằng cho Dự án theo yêu cầu tiến độ.

h) Dự án Nhà ga sân bay quốc tế T2 - Nội Bài:

mb - Về thủ tục, Bộ Giao thông chỉ đạo đẩy nhanh các công tác lập, thẩm định và phê duyệt hồ sơ thiết kế kỹ thuật; tổ chức đấu thầu và thi công đối với các gói thầu đã đủ hồ sơ.

- Công tác đền bù giải phóng mặt bằng: Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội đẩy nhanh tiến độ thực hiện theo yêu cầu

i) Dự án cảng Cái Mép - Thị Vải:

Bộ Giao thông vận tải tập trung chỉ đạo Chủ đầu tư sớm hoàn chỉnh phương án nâng tải trọng bến từ 80.000 DWT lên 100.000 DWT, báo cáo Thủ tướng Chính phủ.

k) Dự án cảng trung chuyển quốc tế Vân Phong (giai đoạn khởi động):

Chủ đầu tư tiếp tục đẩy nhanh tiến độ thực hiện theo yêu cầu tiến độ, triển khai xây dựng phương án khai thác cảng sau khi đầu tư xong để đảm bảo hiệu quả đầu tư.

l) Dự án đường sắt Yên Viên - Phả Lại - Cái Lân:

Giao Bộ Giao thông vận tải chỉ đạo rà soát vướng mắc và có giải pháp tập trung tháo gỡ; giao Bộ Kế hoạch và Đầu tư chủ trì phối hợp Bộ Tài chính cân đối bổ sung kế hoạch vốn cho Dự án theo yêu cầu tiến độ, trình Thủ tướng Chính phủ trong tháng 7 năm 2010.

m) Dự án xây dựng đường sắt đô thị Hà Nội, tuyến số 1:

v Đồng ý phương án vị trí cầu đường sắt vượt sông Hồng cách cầu Long Biên cũ 186m, Tổng công ty Đường sắt Việt Nam thống nhất với Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội để xử lý cụ thể.

Văn phòng Chính phủ xin thông báo để các Bộ, ngành, địa phương liên quan và các thành viên Ban chỉ đạo Nhà nước biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Thủ tướng; các PITg;
- Các thành viên Ban Chỉ đạo;
- Văn phòng Ban Chỉ đạo;
- Các Bộ: GTVT, KH&ĐT, TC, XD, TN&MT;
- UBND các tỉnh, thành phố: Hồ Chí Minh, Hà Nội, Hải Phòng, Hải Dương, Hưng Yên, Hà Nam, Nam Định, Ninh Bình; Vĩnh Phúc, Phú Thọ, Yên Bái, Lào Cai;
- VPCP: BTCN, các PCN, Công TTĐT, các Vụ: KTTH, TH, ĐP, QHQT, TKBT;
- Lưu: VT, KTN (5).Hong (66 b).

**KT. BỘ TRƯỞNG, CHỦ NHIỆM
PHÓ CHỦ NHIỆM**



Văn Trọng Lý

Số: 368 /TB-UBND

Hà Nội, ngày 11 tháng 10 năm 2010

THÔNG BÁO

Kết luận của Phó chủ tịch UBND Thành phố tại cuộc họp Ban chỉ đạo về dự thảo Báo cáo cuối cùng dự án “Phát triển đô thị gắn kết với vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao(UMRT) thành phố Hà Nội”.

Ngày 22/09/2010, tại trụ sở UBND Thành phố Hà Nội đồng chí Nguyễn Văn Khôi – Phó chủ tịch UBND Thành phố, Trưởng ban chỉ đạo dự án đã chủ trì cuộc họp nghe Đoàn nghiên cứu JICA trình bày dự thảo Báo cáo cuối cùng của dự án “Phát triển đô thị gắn kết với vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) Thành phố Hà Nội” do Chính phủ Nhật bản tài trợ thông qua Cơ quan hợp tác quốc tế Nhật bản (JICA).

Tham dự cuộc họp có đại diện các cơ quan tham gia Ban chỉ đạo dự án gồm: Bộ Giao thông vận tải, Bộ Xây dựng, Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính, Sở Kế hoạch và Đầu tư, Sở Giao thông vận tải, Sở Quy hoạch - Kiến trúc, Sở Xây dựng, Sở Tài chính, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Sở Tài nguyên và Môi trường, Văn phòng UBND Thành phố, Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội, Tổng công ty Đường sắt Việt Nam; Tham dự cuộc họp còn có: Đại diện Cơ quan Hợp tác quốc tế Nhật Bản JICA, Trưởng Đoàn nghiên cứu JICA và các chuyên gia.

Sau khi nghe Sở Kế hoạch và Đầu tư, Trưởng đoàn nghiên cứu JICA trình bày những nội dung chính của dự thảo Báo cáo cuối cùng và các kiến nghị, đề xuất, các nội dung cần xin ý kiến Ban chỉ đạo; ý kiến đóng góp của đại diện các cơ quan, đơn vị tham gia dự họp, Đồng chí Nguyễn Văn Khôi, Phó Chủ tịch UBND Thành phố kết luận như sau:

1. Về cơ bản, Ban chỉ đạo thống nhất với nội dung của Báo cáo cuối cùng và đánh giá cao kết quả nghiên cứu của các chuyên gia Nhật bản.

2. Về tuyến UMRT và ga đưa vào nghiên cứu để lập quy hoạch định hướng và quy hoạch chi tiết... thực hiện theo phạm vi công việc đã ký kết và các nội dung đã được thống nhất tại Thông báo kết luận các cuộc họp Ban chỉ đạo trước đây.

3. Về các thông tin, số liệu cần cung cấp bổ sung cho Đoàn nghiên cứu JICA:

- Đối với các vấn đề có liên quan đến quy hoạch chung: Giao Sở Quy hoạch - Kiến trúc là đầu mối cung cấp số liệu chính thức về quy hoạch và tuyến đường sắt số 1, số 2, vị trí ga C9 (khu vực Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hà Nội) thuộc dự án xây dựng tuyến đường sắt đô thị Thành phố Hà Nội số 2 trước ngày 10/10/2010. Phương án khôi phục, cải tạo cầu Long Biên và xây dựng mới cầu đường sắt qua sông Hồng, UBND Thành phố đã có Văn bản số 12225/UBND-GT ngày 25/12/2009, giao Sở Quy hoạch - Kiến trúc có văn bản thỏa thuận chi tiết về tuyến gửi Bộ GTVT và Tổng công ty Đường sắt Việt Nam theo quy định, trước ngày 10/10/2010;

Ngày 22 tháng 10 năm 2010

sát đô thị Hà Nội làm việc với Tư vấn và cung cấp các thông tin liên quan đến chuyên ngành của đơn vị mình trước ngày 10/10/2010; phối hợp chặt chẽ và thường xuyên với Đoàn nghiên cứu JICA để sớm hoàn chỉnh Báo cáo cuối cùng theo quy định.

4. Đề nghị các Bộ, các Sở, ngành, cơ quan chưa có góp ý, khẩn trương gửi văn bản góp ý về Sở Kế hoạch và Đầu tư để tổng hợp gửi Đoàn nghiên cứu JICA trước ngày 10/10/2010. Các ý kiến đóng góp cần dựa trên cơ sở quy hoạch chung Thủ đô HN; các dự án chuyên ngành giao thông vận tải, các dự án đầu tư xây dựng liên quan đến phạm vi các tuyến UMRT mà dự án đang nghiên cứu; các kết quả nghiên cứu trước đây như HAIDEP, nghiên cứu của các dự án đầu tư cụ thể; đảm bảo các tiêu chuẩn về kỹ thuật, quản lý, môi trường, đề điều...

5. Các vấn đề liên quan đến việc điều chỉnh quy hoạch các tuyến đường sắt số 1 và 2, đề nghị các chủ đầu tư (Tổng công ty Đường sắt Việt Nam và Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội) làm việc với các Bộ, Ngành, Sở, Ngành có liên quan để thống nhất các nội dung theo quy định.

6. Về vấn đề quản lý, khai thác, vận hành các tuyến đường sắt: Giao Sở Giao thông vận tải làm việc với Tổng Công ty vận tải Hà Nội về phương án hình thành một đơn vị quản lý, khai thác các tuyến UMRT trong tương lai; Trước mắt tiếp cận thông tin của dự án HAIMUD để nghiên cứu và xây dựng phương án quản lý, vận hành, khai thác các tuyến UMRT đang được triển khai đầu tư, xây dựng. Sở Giao thông vận tải có văn bản đề xuất, báo cáo UBND Thành phố trong tháng 10/2010.

7. Về lịch dự kiến cho các công việc tiếp theo:

- Đoàn nghiên cứu JICA hoàn thiện lại Báo cáo cuối cùng vào 15/10/2010.
- Tổ chức cuộc họp giữa UBND Thành phố, Bộ Giao thông vận tải, các ngành và chủ đầu tư trong thời gian tháng 10/2010;
- Tổ chức cuộc họp Ban chỉ đạo báo cáo UBND Thành phố trong tháng 11/2010 trước khi hoàn chỉnh Báo cáo cuối cùng vào tháng 11/2010 và kết thúc dự án trong năm 2010.

Văn phòng UBND Thành phố thông báo kết luận của đồng chí Nguyễn Văn Khôi – Phó chủ tịch UBND Thành phố để các cơ quan và các đơn vị liên quan biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Đ/c Chủ tịch UBND TP;
- Đ/c PCT Nguyễn Văn Khôi;
- Các Bộ: GTVT, XD, TN&MT, KH&ĐT, VHTTDL, TC, KHCN, NN&PTNT;
- Đ/c CVP;
- Các thành viên Ban Chỉ đạo dự án;
- JICA, Đoàn nghiên cứu JICA;
- Cục Đường sắt VN;
- Tổng công ty Đường sắt Việt Nam;
- Các Sở: GTVT, XD, QHKT, TN&MT, KH&ĐT, VHTTDL, TC, KHCN, NN&PTNT;
- Ban đường sắt HN;
- VPUB: GT_(Th, Thịnh), TH;
- Lưu: VT, GT_{Hai} (2 bản);

đề
báo cáo

TL. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG



Nguyễn Văn Thịnh

ĐẦU TƯ HÀ NỘI

THÔNG BÁO

IN ĐẾN

85....

11.năm 2010

Y kiến kết luận của đồng chí Nguyễn Văn Khôi – Phó Chủ tịch UBND Thành phố Hà Nội và đồng chí Lê Mạnh Hùng - Thứ trưởng Bộ GTVT tại cuộc họp về dự án xây dựng đường sắt đô thị Yên Viên – Ngọc Hồi (tuyến số 1), giai đoạn I.

Ngày 12/11/2010, tại trụ sở UBND Thành phố Hà Nội, Phó Chủ tịch UBND TP Hà Nội Nguyễn Văn Khôi và Thứ trưởng Bộ GTVT Lê Mạnh Hùng đã chủ trì cuộc họp thông qua phương án thiết kế ga Ngọc Hồi, phương án vị trí và kiến trúc cầu đường sắt vượt sông Hồng, phương án vị trí các ga quốc gia và đô thị, phương án hướng tuyến của Dự án “Xây dựng đường sắt đô thị Hà Nội Yên Viên – Ngọc Hồi (tuyến số 1), giai đoạn I. Dự cuộc họp có Lãnh đạo, đại diện các Sở, ngành: Kế hoạch và Đầu tư, Giao thông vận tải, Xây dựng, Quy hoạch kiến trúc, Tài nguyên và Môi trường, Văn hóa – Thể thao – Du lịch, Ban Chỉ đạo GPMB Thành phố, Viện QHXD Hà Nội, UBND các quận, huyện: Hoàn Kiếm, Long Biên, Thanh Trì; Về phía Bộ GTVT có các đồng chí lãnh đạo: Vụ Kế hoạch đầu tư, Cục QLXD&CLCTGT, Cục Đường sắt Việt Nam, Vụ Kết cấu hạ tầng, Đường sắt Việt Nam (Tổng Công ty Đường sắt Việt Nam, Chủ đầu tư dự án), Ban quản lý các dự án đường sắt, Tư vấn lập thiết kế kỹ thuật.

Sau khi nghe đồng chí Nguyễn Hữu Bằng – Tổng Giám đốc đường sắt Việt Nam (Chủ đầu tư dự án) báo cáo; ý kiến của các cơ quan dự họp, đồng chí Phó Chủ tịch UBND Thành phố Hà Nội và đồng chí Thứ trưởng Bộ Giao thông vận tải kết luận như sau:

1. Bộ GTVT và UBND Thành phố Hà Nội thống nhất Chủ đầu tư dự án thực hiện việc hoàn chỉnh hồ sơ, thủ tục phê duyệt các nội dung liên quan đến Dự án giai đoạn 1 để triển khai trước. Các nội dung liên quan đến Dự án giai đoạn 2, Chủ đầu tư khẩn trương hoàn tất hồ sơ, thủ tục trình duyệt theo quy định để có thể triển khai xây dựng đồng thời với dự án giai đoạn 1 nhằm tăng hiệu quả đầu tư của toàn dự án.

2. Thống nhất về nguyên tắc phương án thiết kế khu tổ hợp ga Ngọc Hồi theo đề nghị của Chủ đầu tư và tư vấn với diện tích sử dụng đất khoảng 114ha. Trong quá trình thiết kế, xây dựng, Chủ đầu tư dự án cần lưu ý đến việc khớp nối đồng bộ hạ tầng kỹ thuật khu vực, đảm bảo phù hợp các quy hoạch liên quan và đáp ứng nhu cầu phát triển kinh tế, xã hội của địa phương.

3. Thống nhất phương án vị trí cầu đường sắt mới vượt sông Hồng cách cầu Long Biên hiện tại 186m về phía thượng lưu.

4. Thống nhất về nguyên tắc lựa chọn phương án kiến trúc đối với cầu đường sắt mới vượt sông Hồng và các ga trên tuyến. Đối với nhà ga trung tâm Hà Nội và cầu đường sắt mới vượt sông Hồng, Chủ đầu tư đề xuất các phương án thiết kế kiến trúc gửi Sở Quy hoạch kiến trúc chủ trì thẩm định trước ngày 30/11/2010 (thông qua Hội đồng kiến trúc Thành phố) trình UBND Thành phố Hà Nội theo quy định vào đầu tháng 12/2010. Các ga Quốc gia khác và các ga đô thị giao Sở Quy hoạch kiến trúc xem xét, giải quyết theo quy định, đảm bảo đúng nguyên tắc và đơn giản hóa thủ tục hành chính;

- Thống nhất về nguyên tắc việc điều chỉnh vị trí của một số ga Quốc gia và ga đô thị như đề xuất của Chủ đầu tư và các Sở: Quy hoạch kiến trúc, Giao thông vận tải, Văn hóa – Thể thao – Du lịch và Viện QHXD Hà Nội: Ga Giáp Bát (dịch sang phía tây khoảng 40m), ga Công viên Thống Nhất (dịch về phía Nam khoảng 50m), ga Hà Nội (dịch về phía Nam khoảng 200m và phía Tây khoảng 40m); ga Long Biên Nam dịch về vị trí gần vườn hoa Hàng Đậu, Chủ đầu tư quan tâm việc đảm bảo cảnh quan, kiến trúc của khu vực; ga Long Biên Bắc (dịch về phía Bắc và không nằm trên đê) để đảm bảo kết nối tốt với hệ thống giao thông cũng như phù hợp với quy hoạch chung của Thành phố. Riêng đối với ga Phùng Hưng, do khoảng cách đến ga Nam Long Biên là quá gần nên thống nhất ga này trong ga trung tâm;

- Phương án thiết kế ga Gia Lâm: Thống nhất về nguyên tắc phương án ga trên cao; Chủ đầu tư dự án chỉ đạo tư vấn thiết kế đảm bảo phù hợp với các quy hoạch có liên quan, đảm bảo kết nối tốt với hệ thống giao thông và sự phát triển đô thị của Thành phố...

5. Phương án hướng tuyến của dự án: Thống nhất về nguyên tắc phương án tuyến của dự án giai đoạn 1 và dự án giai đoạn 2 theo đề xuất của Chủ đầu tư và tư vấn. Chủ đầu tư hoàn chỉnh hồ sơ, thủ tục về chi giới đường đỏ tuyến, nhà ga, kiến trúc nhà ga trước ngày 01/12/2010 gửi Sở Quy hoạch kiến trúc thẩm định, trình UBND Thành phố Hà Nội theo quy định trước 15/12/2010.

- Đối với đoạn tuyến trên địa bàn quận Long Biên: Chủ đầu tư, đơn vị tư vấn làm việc cụ thể với UBND quận Long Biên và các Sở, ngành, đơn vị liên quan từ ngày 12 đến 20 tháng 11/2010 để rà soát các dự án khác có liên quan, thống nhất nội dung theo quy định, đảm bảo sự đồng bộ về hạ tầng kỹ thuật, phù hợp quy hoạch ... Quá trình xem xét ưu tiên về yếu tố kỹ thuật cho Dự án đường sắt, nhưng đảm bảo ảnh hưởng ít nhất đến GPMB, quy hoạch, phát triển kinh tế, xã hội của địa phương;

- Đối với đoạn Giáp Bát - Ngọc Hồi: Chủ đầu tư, đơn vị tư vấn làm việc cụ thể với UBND huyện Thanh Trì và các Sở, ngành, đơn vị liên quan để thống nhất nội dung mở rộng đúng quy định.

6. Tổ chức thực hiện:

- Chủ đầu tư chủ trì, phối hợp với UBND các quận, huyện: Hoàng Mai, Thanh Xuân, Đống Đa, Hoàn Kiếm, Ba Đình, Long Biên, Thanh Trì và các

Sở, ngành có liên quan để hoàn chỉnh phương án tổng thể GPMB, tái định cư theo quy định hiện hành để Dự án thực hiện đúng kế hoạch, tiến độ;

- Giao Chủ đầu tư, tư vấn cập nhật các nội dung điều chỉnh so với F/S, bổ sung các hàm chui và các ý kiến tham gia của các Sở, ngành, địa phương có liên quan để hoàn chỉnh hồ sơ trình Bộ GTVT xem xét, giải quyết theo quy định làm cơ sở triển khai các công việc tiếp theo.

Văn phòng UBND Thành phố thông báo kết luận của đồng chí Phó Chủ tịch UBND Thành phố Hà Nội và đồng chí Thứ trưởng Bộ GTVT để các đơn vị liên quan biết, thực hiện.

Nơi nhận:

- Đ/c Bí thư Thành ủy;
- Thường trực Thành ủy;
- Thường trực HĐND TP;
- Đ/c Chủ tịch UBND TP;
- Đ/c PCT Nguyễn Văn Khôi;
- Đ/c Lê Mạnh Hùng - Thứ trưởng Bộ GTVT;
- VPCP;
- Bộ GTVT;
- Đ/c CVP;
- Các Sở: QHKT, KH&ĐT, XD, GTVT, NN&PTNT, TC, TN&MT, VHITDL;
- Viện QHXD Hà Nội;
- Ban Chỉ đạo giải phóng mặt bằng Thành phố;
- UBND các quận, huyện: Hoàng Mai, Thanh Xuân, Đống Đa, Hoàn Kiếm, Ba Đình, Long Biên, Thanh Trì;
- Cục Đường sắt Việt Nam;
- Đường sắt Việt Nam;
- Ban Quản lý các dự án đường sắt;
- VPUB: GT_{TH} (Thị) NĐ; TH;
- Lưu: VT, GT_{Hà} (2 bản).

để
báo cáo

**TL. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ VĂN PHÒNG**



Nguyễn Văn Thịnh
Nguyễn Văn Thịnh

ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HÀ NỘI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 368 /TB-UBND

Hà Nội, ngày 11 tháng 10 năm 2010

SỐ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ HÀ NỘI
CÔNG VĂN ĐẾN
Số: 29486
Ngày 12 tháng 10 năm 2010

THÔNG BÁO

Kết luận của Phó chủ tịch UBND Thành phố tại cuộc họp Ban chỉ đạo về dự thảo Báo cáo cuối cùng dự án “Phát triển đô thị gắn kết với vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao(UMRT) thành phố Hà Nội”.

Ngày 22/09/2010, tại trụ sở UBND Thành phố Hà Nội đồng chí Nguyễn Văn Khôi – Phó chủ tịch UBND Thành phố, Trưởng ban chỉ đạo dự án đã chủ trì cuộc họp nghe Đoàn nghiên cứu JICA trình bày dự thảo Báo cáo cuối cùng của dự án “Phát triển đô thị gắn kết với vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) Thành phố Hà Nội” do Chính phủ Nhật bản tài trợ thông qua Cơ quan hợp tác quốc tế Nhật bản (JICA).

Tham dự cuộc họp có đại diện các cơ quan tham gia Ban chỉ đạo dự án gồm: Bộ Giao thông vận tải, Bộ Xây dựng, Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính, Sở Kế hoạch và Đầu tư, Sở Giao thông vận tải, Sở Quy hoạch - Kiến trúc, Sở Xây dựng, Sở Tài chính, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Sở Tài nguyên và Môi trường, Văn phòng UBND Thành phố, Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội, Tổng công ty Đường sắt Việt Nam; Tham dự cuộc họp còn có: Đại diện Cơ quan Hợp tác quốc tế Nhật Bản JICA, Trưởng Đoàn nghiên cứu JICA và các chuyên gia.

Sau khi nghe Sở Kế hoạch và Đầu tư, Trưởng đoàn nghiên cứu JICA trình bày những nội dung chính của dự thảo Báo cáo cuối cùng và các kiến nghị, đề xuất, các nội dung cần xin ý kiến Ban chỉ đạo; ý kiến đóng góp của đại diện các cơ quan, đơn vị tham gia dự họp, Đồng chí Nguyễn Văn Khôi, Phó Chủ tịch UBND Thành phố kết luận như sau:

1. Về cơ bản, Ban chỉ đạo thống nhất với nội dung của Báo cáo cuối cùng và đánh giá cao kết quả nghiên cứu của các chuyên gia Nhật bản.

2. Về tuyến UMRT và ga đưa vào nghiên cứu để lập quy hoạch định hướng và quy hoạch chi tiết... thực hiện theo phạm vi công việc đã ký kết và các nội dung đã được thống nhất tại Thông báo kết luận các cuộc họp Ban chỉ đạo trước đây.

3. Về các thông tin, số liệu cần cung cấp bổ sung cho Đoàn nghiên cứu JICA:

- Đối với các vấn đề có liên quan đến quy hoạch chung: Giao Sở Quy hoạch - Kiến trúc là đầu mối cung cấp số liệu chính thức về quy hoạch và tuyến đường sắt số 1, số 2, vị trí ga C9 (khu vực Tổng Công ty Điện lực Thành phố Hà Nội) thuộc dự án xây dựng tuyến đường sắt đô thị Thành phố Hà Nội số 2 trước ngày 10/10/2010. Phương án khôi phục, cải tạo cầu Long Biên và xây dựng mới cầu đường sắt qua sông Hồng, UBND Thành phố đã có Văn bản số 12225/UBND-GT ngày 25/12/2009, giao Sở Quy hoạch - Kiến trúc có văn bản thỏa thuận chi tiết về tuyến gửi Bộ GTVT và Tổng công ty Đường sắt Việt Nam theo quy định, trước ngày 10/10/2010;

- Sở Kế hoạch và Đầu tư, Quy hoạch - Kiến trúc, Giao thông vận tải, Tài nguyên & Môi trường, Nông nghiệp phát triển nông thôn, Tài chính, Ban đường

14/10
P.122.12
(16/10)

sắt đô thị Hà Nội làm việc với Tư vấn và cung cấp các thông tin liên quan đến chuyên ngành của đơn vị mình trước ngày 10/10/2010, phối hợp chặt chẽ và thường xuyên với Đoàn nghiên cứu JICA để sớm hoàn chỉnh Báo cáo cuối cùng theo quy định.

4. Đề nghị các Bộ, các Sở, ngành, cơ quan chưa có góp ý, khẩn trương gửi văn bản góp ý về Sơ Kế hoạch và Đầu tư để tổng hợp gửi Đoàn nghiên cứu JICA trước ngày 10/10/2010. Các ý kiến đóng góp cần dựa trên cơ sở quy hoạch chung Thủ đô HN; các dự án chuyên ngành giao thông vận tải, các dự án đầu tư xây dựng liên quan đến phạm vi các tuyến UMRT mà dự án đang nghiên cứu; các kết quả nghiên cứu trước đây như HAIDEP, nghiên cứu của các dự án đầu tư cụ thể; đảm bảo các tiêu chuẩn về kỹ thuật, quản lý, môi trường, đề điều...

5. Các vấn đề liên quan đến việc điều chỉnh quy hoạch các tuyến đường sắt số 1 và 2, đề nghị các chủ đầu tư (Tổng công ty Đường sắt Việt Nam và Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội) làm việc với các Bộ, Ngành, Sở, Ngành có liên quan để thống nhất các nội dung theo quy định.

6. Về vấn đề quản lý, khai thác, vận hành các tuyến đường sắt: Giao Sở Giao thông vận tải làm việc với Tổng Công ty vận tải Hà Nội về phương án hình thành một đơn vị quản lý, khai thác các tuyến UMRT trong tương lai; Trước mắt tiếp cận thông tin của dự án HAIMUD để nghiên cứu và xây dựng phương án quản lý, vận hành, khai thác các tuyến UMRT đang được triển khai đầu tư, xây dựng. Sở Giao thông vận tải có văn bản đề xuất, báo cáo UBND Thành phố trong tháng 10/2010.

7. Về lịch dự kiến cho các công việc tiếp theo:

- Đoàn nghiên cứu JICA hoàn thiện lại Báo cáo cuối cùng vào 15/10/2010.
- Tổ chức cuộc họp giữa UBND Thành phố, Bộ Giao thông vận tải, các ngành và chủ đầu tư trong thời gian tháng 10/2010;
- Tổ chức cuộc họp Ban chỉ đạo báo cáo UBND Thành phố trong tháng 11/2010 trước khi hoàn chỉnh Báo cáo cuối cùng vào tháng 11/2010 và kết thúc dự án trong năm 2010.

Văn phòng UBND Thành phố thông báo kết luận của đồng chí Nguyễn Văn Khôi – Phó chủ tịch UBND Thành phố để các cơ quan và các đơn vị liên quan biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Đ/c Chủ tịch UBND TP,
- Đ/c PCT Nguyễn Văn Khôi;
- Các Bộ: GTVT, XD, TN&MT, KH&ĐT, VHTTDL, TC, KHCN, NN&PTNT;
- Đ/c CVP,
- Các thành viên Ban Chỉ đạo dự án;
- JICA, Đoàn nghiên cứu JICA;
- Cục Đường sắt VN;
- Tổng công ty Đường sắt Việt Nam;
- Các Sở: GTVT, XD, QHKT, TN&MT, KH&ĐT, VHTTDL, TC, KHCN, NN&PTNT;
- Ban đường sắt HN;
- VPUB: GT_(1b, Thỉnh), TH;
- Lưu: VT, GT_{Hà}(2 bản);

đề
báo cáo

TL. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG



Nguyễn Văn Thịnh

ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Số: 402/ TB-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 17 tháng 11 năm 2010

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ HÀ NỘI

CÔNG VĂN ĐẾN

Số: 28285

Ngày 18 tháng 11 năm 2010

THÔNG BÁO

Y kiến kết luận của đồng chí Nguyễn Văn Khôi - Phó Chủ tịch
UBND Thành phố Hà Nội và đồng chí Lê Mạnh Hùng - Thứ
trưởng Bộ GTVT tại cuộc họp về dự án xây dựng đường sắt đô thị
Yên Viên - Ngọc Hồi (tuyến số 1), giai đoạn I.

Ngày 12/11/2010, tại trụ sở UBND Thành phố Hà Nội, Phó Chủ tịch UBND TP Hà Nội Nguyễn Văn Khôi và Thứ trưởng Bộ GTVT Lê Mạnh Hùng đã chủ trì cuộc họp thông qua phương án thiết kế ga Ngọc Hồi, phương án vị trí và kiến trúc cầu đường sắt vượt sông Hồng, phương án vị trí các ga quốc gia và đô thị, phương án hướng tuyến của Dự án "Xây dựng đường sắt đô thị Hà Nội Yên Viên - Ngọc Hồi (tuyến số 1), giai đoạn I. Dự cuộc họp có Lãnh đạo, đại diện các Sở, ngành: Kế hoạch và Đầu tư, Giao thông vận tải, Xây dựng, Quy hoạch kiến trúc, Tài nguyên và Môi trường, Văn hóa - Thể thao - Du lịch, Ban Chỉ đạo GPMB Thành phố, Viện QHXD Hà Nội; UBND các quận, huyện: Hoàn Kiếm, Long Biên, Thanh Trì; Về phía Bộ GTVT có các đồng chí lãnh đạo: Vụ Kế hoạch đầu tư, Cục QLXD&CLCTGT, Cục Đường sắt Việt Nam, Vụ Kết cấu hạ tầng, Đường sắt Việt Nam (Tổng Công ty Đường sắt Việt Nam, Chủ đầu tư dự án), Ban quản lý các dự án đường sắt; Tư vấn lập thiết kế kỹ thuật.

Sau khi nghe đồng chí Nguyễn Hữu Bằng - Tổng Giám đốc đường sắt Việt Nam (Chủ đầu tư dự án) báo cáo; ý kiến của các cơ quan dự họp, đồng chí Phó Chủ tịch UBND Thành phố Hà Nội và đồng chí Thứ trưởng Bộ Giao thông vận tải kết luận như sau:

1. Bộ GTVT và UBND Thành phố Hà Nội thống nhất Chủ đầu tư dự án thực hiện việc hoàn chỉnh hồ sơ, thủ tục phê duyệt các nội dung liên quan đến Dự án giai đoạn I để triển khai trước. Các nội dung liên quan đến Dự án giai đoạn 2, Chủ đầu tư khẩn trương hoàn tất hồ sơ, thủ tục trình duyệt theo quy định để có thể triển khai xây dựng đồng thời với dự án giai đoạn I nhằm tăng hiệu quả đầu tư của toàn dự án.

2. Thống nhất về nguyên tắc phương án thiết kế khu tổ hợp ga Ngọc Hồi theo đề nghị của Chủ đầu tư và tư vấn với diện tích sử dụng đất khoảng 114ha. Trong quá trình thiết kế, xây dựng, Chủ đầu tư dự án cần lưu ý đến việc khớp nối đồng bộ hạ tầng kỹ thuật khu vực, đảm bảo phù hợp các quy hoạch liên quan và đáp ứng nhu cầu phát triển kinh tế, xã hội của địa phương.

3. Thống nhất phương án vị trí cầu đường sắt mới vượt sông Hồng cách cầu Long Biên hiện tại 186m về phía thượng lưu.

4. Thống nhất về nguyên tắc lựa chọn phương án kiến trúc đối với cầu đường sắt mới vượt sông Hồng và các ga trên tuyến. Đối với nhà ga trung tâm Hà Nội và cầu đường sắt mới vượt sông Hồng, Chủ đầu tư đề xuất các phương án thiết kế kiến trúc gửi Sở Quy hoạch kiến trúc chủ trì thẩm định trước ngày 30/11/2010 (thông qua Hội đồng kiến trúc Thành phố) trình UBND Thành phố Hà Nội theo quy định vào đầu tháng 12/2010. Các ga Quốc gia khác và các ga đô thị giao Sở Quy hoạch kiến trúc xem xét, giải quyết theo quy định, đảm bảo đúng nguyên tắc và đơn giản hóa thủ tục hành chính;

- Thống nhất về nguyên tắc việc điều chỉnh vị trí của một số ga Quốc gia và ga đô thị như đề xuất của Chủ đầu tư và các Sở: Quy hoạch kiến trúc, Giao thông vận tải, Văn hóa – Thể thao – Du lịch và Viện QHXD Hà Nội: Ga Giáp Bát (dịch sang phía tây khoảng 40m), ga Công viên Thống Nhất (dịch về phía Nam khoảng 50m), ga Hà Nội (dịch về phía Nam khoảng 200m và phía Tây khoảng 40m); ga Long Biên Nam dịch về vị trí gần vườn hoa Hàng Đậu, Chủ đầu tư quan tâm việc đảm bảo cảnh quan, kiến trúc của khu vực; ga Long Biên Bắc (dịch về phía Bắc và không nằm trên đê) để đảm bảo kết nối tốt với hệ thống giao thông cũng như phù hợp với quy hoạch chung của Thành phố. Riêng đối với ga Phùng Hưng, do khoảng cách đến ga Nam Long Biên là quá gần nên thống nhất ga này trong ga trung tâm;

- Phương án thiết kế ga Gia Lâm: Thống nhất về nguyên tắc phương án ga trên cao; Chủ đầu tư dự án chỉ đạo tư vấn thiết kế đảm bảo phù hợp với các quy hoạch có liên quan, đảm bảo kết nối tốt với hệ thống giao thông và sự phát triển đô thị của Thành phố...

5. Phương án hướng tuyến của dự án: Thống nhất về nguyên tắc phương án tuyến của dự án giai đoạn 1 và dự án giai đoạn 2 theo đề xuất của Chủ đầu tư và tư vấn. Chủ đầu tư hoàn chỉnh hồ sơ, thủ tục về chi giới đường đỏ tuyến, nhà ga, kiến trúc nhà ga trước ngày 01/12/2010 gửi Sở Quy hoạch kiến trúc thẩm định, trình UBND Thành phố Hà Nội theo quy định trước 15/12/2010.

- Đối với đoạn tuyến trên địa bàn quận Long Biên: Chủ đầu tư, đơn vị tư vấn làm việc cụ thể với UBND quận Long Biên và các Sở, ngành, đơn vị liên quan từ ngày 12 đến 20 tháng 11/2010 để rà soát các dự án khác có liên quan, thống nhất nội dung theo quy định, đảm bảo sự đồng bộ về hạ tầng kỹ thuật, phù hợp quy hoạch ... Quá trình xem xét ưu tiên về yếu tố kỹ thuật cho Dự án đường sắt, nhưng đảm bảo ảnh hưởng ít nhất đến GPMB, quy hoạch, phát triển kinh tế, xã hội của địa phương;

- Đối với đoạn Giáp Bát - Ngọc Hồi: Chủ đầu tư, đơn vị tư vấn làm việc cụ thể với UBND huyện Thanh Trì và các Sở, ngành, đơn vị liên quan để thống nhất nội dung mở rộng đúng quy định.

6. Tổ chức thực hiện:

- Chủ đầu tư chủ trì, phối hợp với UBND các quận, huyện: Hoàng Mai, Thanh Xuân, Đống Đa, Hoàn Kiếm, Ba Đình, Long Biên, Thanh Trì và các

Sở, ngành có liên quan để hoàn chỉnh phương án tổng thể GPMB, tái định cư theo quy định hiện hành để Dự án thực hiện đúng kế hoạch, tiến độ;

- Giao Chủ đầu tư, tư vấn cập nhật các nội dung điều chỉnh so với F/S, bổ sung các hàm chui và các ý kiến tham gia của các Sở, ngành, địa phương có liên quan để hoàn chỉnh hồ sơ trình Bộ GTVT xem xét, giải quyết theo quy định làm cơ sở triển khai các công việc tiếp theo.

Văn phòng UBND Thành phố thông báo kết luận của đồng chí Phó Chủ tịch UBND Thành phố Hà Nội và đồng chí Thứ trưởng Bộ GTVT để các đơn vị liên quan biết, thực hiện.

Nơi nhận:

- Đ/c Bí thư Thành ủy;
- Thường trực Thành ủy;
- Thường trực HĐND TP;
- Đ/c Chủ tịch UBND TP;
- Đ/c PCT Nguyễn Văn Khôi;
- Đ/c Lê Mạnh Hùng - Thứ trưởng Bộ GTVT;
- VPCP;
- Bộ GTVT;
- Đ/c CVP;
- Các Sở: QHKT, KH&ĐT, XD, GTVT, NN&PTNT, TC, TN&MT, VHITDL;
- Viện QH&XD Hà Nội;
- Ban Chỉ đạo giải phóng mặt bằng Thành phố;
- UBND các quận, huyện: Hoàng Mai, Thanh Xuân, Đống Đa, Hoàn Kiếm, Ba Đình, Long Biên, Thanh Trì;
- Cục Đường sắt Việt Nam;
- Đường sắt Việt Nam;
- Ban Quản lý các dự án đường sắt;
- VPUB: GT_{TP}, NH, TH;
- Lưu: VT, GT_{TP} (2 bản).

đề
báo cáo

TL. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ VĂN PHÒNG



[Handwritten signature]

Nguyễn Văn Thịnh

BÁO CÁO

Về kết quả cuộc họp Ban chỉ đạo dự án “Phát triển đô thị gắn kết với vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) Thành phố Hà Nội”

Kính gửi: . Đồng chí Nguyễn Văn Khôi, Phó Chủ tịch UBND
Thành phố, Trưởng Ban chỉ đạo dự án

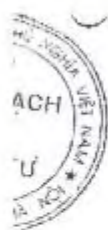
Thực hiện ủy quyền của Đồng chí giao chủ trì cuộc họp Ban chỉ đạo dự án “Phát triển đô thị gắn kết với vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) Thành phố Hà Nội” - HAIMUD ngày 2/12/2010, Sở Kế hoạch và Đầu tư xin báo cáo tổng hợp kết quả cuộc họp như sau:

1. *Mục đích của cuộc họp:* Đoàn nghiên cứu JICA trình bày dự thảo Báo cáo cuối cùng của dự án sau khi tiếp thu các ý kiến đóng góp của các cơ quan phía Việt nam và kết luận của Ban chỉ đạo tại cuộc họp trước; đề xuất kế hoạch triển khai tiếp theo sau khi dự án kết thúc.

2. *Thành phần dự họp:* Tham dự cuộc họp có đại diện các cơ quan tham gia Ban chỉ đạo dự án gồm: Bộ Giao thông vận tải, Bộ Bộ Tài chính, Sở Kế hoạch và Đầu tư, Sở Giao thông vận tải, Sở Quy hoạch - Kiến trúc, Sở Xây dựng, Sở Tài chính, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Sở Tài nguyên và Môi trường, Văn phòng UBND Thành phố, Ban dự án đường sắt đô thị Hà Nội, Tổng công ty Đường sắt Việt Nam; Tham dự cuộc họp còn có ông Ryosuke Nakata, Phó Vụ trưởng Vụ Cơ sở Hạ tầng Kinh tế của Cơ quan hợp tác quốc tế Nhật bản - JICA Tokyo, Đại diện Văn phòng JICA Việt nam, Đoàn nghiên cứu JICA và các chuyên gia.

3. *Tổng hợp ý kiến của đại diện các cơ quan phía Việt nam tham gia Ban chỉ đạo dự án:*

- Bản dự thảo Báo cáo cuối cùng là sản phẩm khá hoàn chỉnh sau khi đã được Đoàn nghiên cứu tiếp thu, chỉnh sửa trên cơ sở ý kiến đóng góp của các cơ quan phía Việt nam và kết luận của Ban chỉ đạo dự án tại cuộc họp ngày 22/9/2010. Tất cả thành viên Ban chỉ đạo đều đánh giá rất cao kết quả của dự án và thống nhất thông qua nội dung của Báo cáo cuối cùng.



- Một số ý kiến đề nghị Đoàn nghiên cứu xem xét, điều chỉnh liên quan đến vị trí các ga, hướng tuyến của các tuyến đường sắt; các vấn đề về quy hoạch chi tiết, cảnh quan, kiến trúc ...

- Một số ý kiến còn chưa có sự thống nhất giữa các cơ quan phía Việt nam.

4. Quan điểm của Sở Kế hoạch và Đầu tư đối với dự thảo Báo cáo cuối cùng và ý kiến của các thành viên Ban chỉ đạo:

- Báo cáo cuối cùng đã được xây dựng tuân thủ theo Phạm vi công việc đã được ký kết giữa UBND Thành phố và Cơ quan hợp tác QT Nhật bản (JICA) và ý kiến kết luận của Ban chỉ đạo tại các cuộc họp trước đây.

- Báo cáo cuối cùng chỉ là một công trình nghiên cứu mà Chính phủ Nhật bản tài trợ cho Hà Nội và phía Việt nam không bị ràng buộc trong việc sử dụng kết quả nghiên cứu này để triển khai thực hiện ở các giai đoạn đầu tư, xây dựng. Do vậy, Thành phố có toàn quyền trong việc lựa chọn các nghiên cứu, đề xuất phù hợp nhất với điều kiện thực tế để áp dụng triển khai.

- Một số ý kiến còn hiện còn chưa thống nhất giữa các cơ quan phía Việt nam, Đoàn nghiên cứu JICA sẽ thực hiện theo chỉ đạo cuối cùng của UBND Thành phố.

5. Đề xuất của Sở Kế hoạch và Đầu tư:

- Đề nghị Đoàn nghiên cứu tiếp thu và thực hiện theo ý kiến kết luận của UBND Thành phố và Bộ Giao thông vận tải tại cuộc họp ngày 12/11/2010 về dự án xây dựng đường sắt đô thị Yên viên - Ngọc Hồi (tuyến số 1), giai đoạn 1 (thông báo số 402/TB-UBND ngày 17/11/2010) đối với những nội dung liên quan đến dự án HAIMUD; Hoàn thành Báo cáo cuối cùng trước ngày 20/12/2010;

- Sau khi Đoàn nghiên cứu hoàn thiện Báo cáo cuối cùng, kính đề nghị Thường trực UBND Thành phố bố trí lịch tổ chức họp để nghe Đoàn nghiên cứu báo cáo kết quả dự án vào cuối tháng 12/2010;

- Hiện nay, Quy hoạch chung của Hà Nội đã trình Thủ tướng Chính phủ và chờ Thường trực Chính phủ bố trí lịch nghe báo cáo. Sở Kế hoạch và Đầu tư kính đề nghị UBND Thành phố giao Sở Quy hoạch - Kiến trúc kịp thời cập nhật, thông tin về kết quả dự án để Bộ Xây dựng báo cáo bổ sung trước Thường trực Chính phủ.

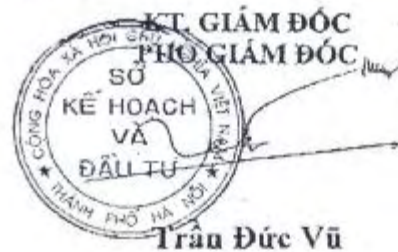
- Trên cơ sở kết quả nghiên cứu của dự án HAIMUD, Đoàn nghiên cứu JICA đã đề xuất mở rộng dự án sang giai đoạn 2 với mục tiêu nhằm cụ thể hóa hơn nữa các kết quả nghiên cứu của dự án ở giai đoạn 1. Sở Kế hoạch và Đầu tư nhận thấy việc JICA tiếp tục hỗ trợ nghiên cứu dự án giai đoạn 2 là cần thiết và rất hữu ích cho Thành phố trong quá trình triển khai xây dựng các tuyến đường

sắt đô thị. Tại cuộc họp, với sự tham dự của ông Ryosuke Nakata, Phó Vụ trưởng Vụ Cơ sở Hạ tầng Kinh tế của Cơ quan hợp tác quốc tế Nhật bản - JICA Tokyo, Sở đã chính thức đề nghị JICA tiếp tục hỗ trợ nghiên cứu này. Kính đề nghị UBND Thành phố cho phép Sở Kế hoạch và Đầu tư (Trung tâm Xúc tiến đầu tư) tiếp tục thực hiện dự án này ở giai đoạn 2 nếu được JICA chấp thuận. Sở sẽ phối hợp với Đoàn nghiên cứu JICA dự thảo văn bản của UBND Thành phố chính thức đề nghị JICA tiếp tục hỗ trợ dự án giai đoạn 2.

Trên đây là báo cáo của Sở Kế hoạch và Đầu tư về kết quả cuộc họp Ban chỉ đạo dự án HAIMUD ngày 2/12/2010. Kính đề nghị UBND Thành phố xem xét và có văn bản chỉ đạo về các đề xuất của Sở Kế hoạch và Đầu tư để thông báo cho các đơn vị có liên quan biết và thực hiện.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c GD Sở (đề b/c);
- P.ODA;
- Lưu: VT, TTXĐT.



KC/TTXĐT

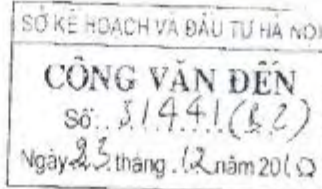
ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HÀ NỘI
VĂN PHÒNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 20 tháng 12 năm 2010

Số: 6261 /VP-GT

V/v: hoàn chỉnh Báo cáo cuối cùng dự án Phát triển đô thị gắn kết với phát triển vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) Thành phố Hà Nội.



Kính gửi: Sở Kế hoạch và Đầu tư.

Ủy ban nhân dân Thành phố nhận được Văn bản số 1489/BC-KH&ĐT ngày 10/12/2010 của Sở Kế hoạch và Đầu tư về việc báo kết quả cuộc họp Ban Chỉ đạo Dự án Phát triển đô thị gắn kết với phát triển vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) Thành phố Hà Nội.

Về việc này, đồng chí Nguyễn Văn Khôi - Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố chỉ đạo như sau:

Cơ bản thống nhất với nội dung báo cáo, đề xuất của Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Văn bản số 1489/BC-KH&ĐT ngày 10/12/2010.

Yêu cầu Sở Kế hoạch và Đầu tư chủ trì, phối hợp với các Sở, ngành, đơn vị liên quan và Đoàn nghiên cứu JICA nghiên cứu, thống nhất các nội dung còn có ý kiến khác nhau giữa các cơ quan, đơn vị để tổng hợp, hoàn chỉnh Báo cáo cuối cùng dự án Phát triển đô thị gắn kết với phát triển vận tải đô thị khối lượng lớn, tốc độ cao (UMRT) Thành phố Hà Nội, đề xuất, báo cáo UBND Thành phố theo quy định trước 10/01/2011.

Văn phòng thông báo ý kiến chỉ đạo của đồng chí Nguyễn Văn Khôi - Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố để các Sở, ngành, đơn vị liên quan biết, tổ chức thực hiện.

Nơi nhận:

- Đ/c Chủ tịch UBND TP;
- Đ/c PCT Nguyễn Văn Khôi;
- Các Bộ: GTVT, XD, TN&MT, KH&ĐT, VHITDL, TC, KHCN, NN&PTNT;
- Đ/c CVP;
- Các thành viên Ban Chỉ đạo dự án;
- JICA, Đoàn nghiên cứu JICA;
- Cục Đường sắt VN;
- Tổng công ty Đường sắt Việt Nam;
- Các Sở: GTVT, XD, QHKT, TN&MT, KH&ĐT, VHITDL, TC, KHCN, NN&PTNT;
- Ban đường sắt HN;
- VPUB: GT (Th. Thành), TH;
- Lưu: VT, GT (2 bản)

để
báo cáo

CHÁNH VĂN PHÒNG



Nguyễn Thịnh Thành